



SPEEDAIRE



Compresseurs D'Air à Deux Étages

Modèles 35WC40, 35WC41, 35WC42, 35WC47,
35WC48, 35WC49, 35WC84



SPEEDAIRE®

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. IL FAUT LES LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTRETENIR L'APPAREIL DÉCRIT.

POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

SE REPORTER AU DOS DE LA PRÉSENTE BROCHURE POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE SPEEDAIRE ET D'AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.

N° de modèle : _____

N° de série : _____

Date d'achat : _____

Brochure 5S7552 / Imprimée en USA

Version 2 07/2015

© 2013 W.W. Grainger, Inc.

Tous droits réservés

BEFORE YOU BEGIN

Introduction

Les compresseurs d'air de la série de Speedaire sont des compresseurs à deux étages, alternatifs lubrifiés à l'huile. Il existe deux configurations

Les modèles de la série air d'atelier comprennent :

- Pompe de compresseur
- Récepteur d'air ASME avec soupape de sûreté
- Moteur électrique ou moteur à gaz
- Démarreur
- Pressostat

RÉFÉRENCE RAPIDE

Huile Recommandée (2 Options)

Huile de compresseur sans détergent à viscosité simple, SAE 30 ISO, numéro de pièce 1WG50 ou 4ZF21.

Huile synthétique 10W30 comme Mobil 1® ou 1WG49.

Capacité D'Huile

Environ 1,9 l (2 pintes)

DÉBALLAGE

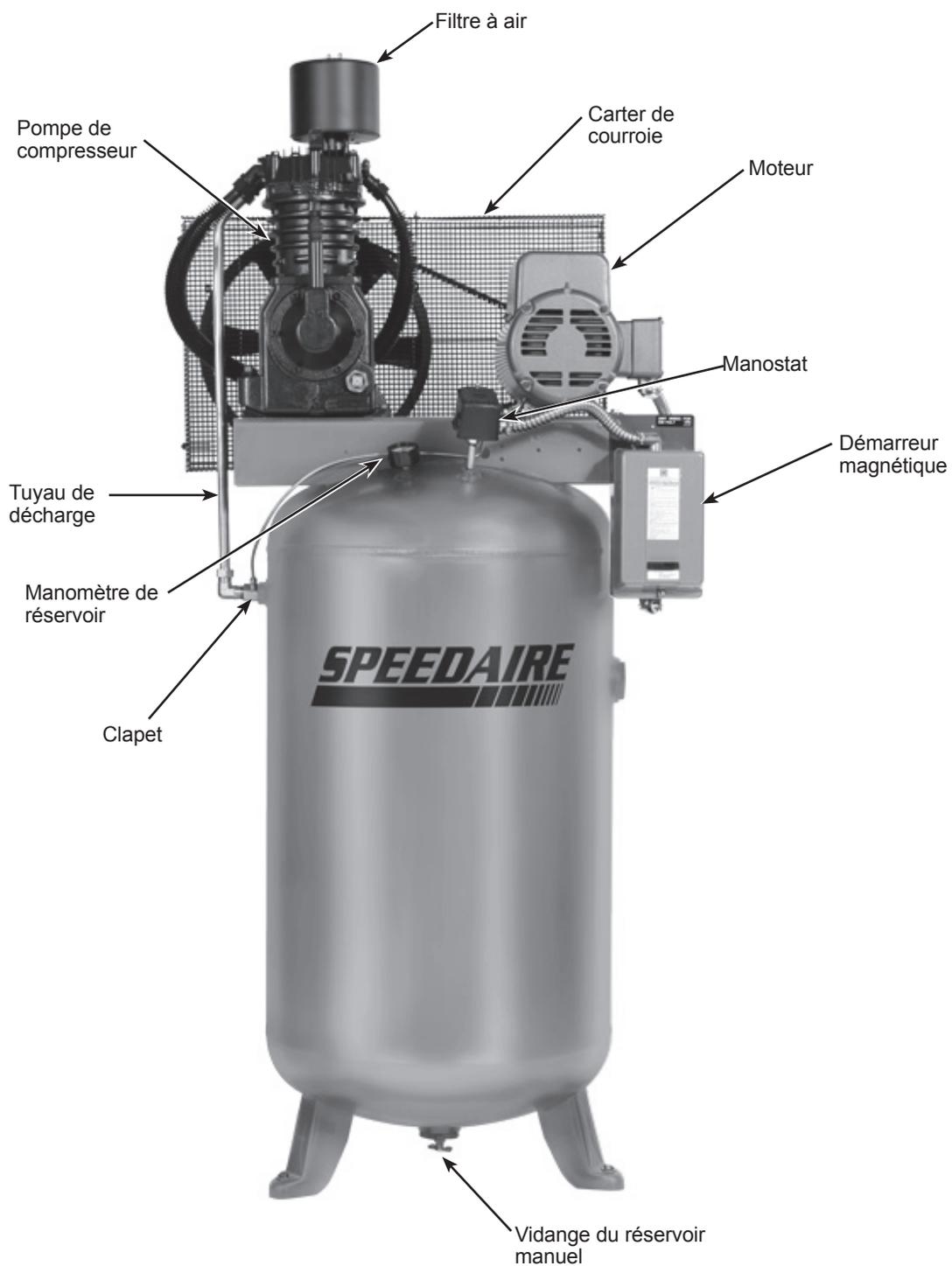
⚠ ATTENTION *Ne pas soulever ni déplacer le modèle sans équipement convenable et s'assurer que le modèle soit bien fixé à l'appareil de levage. Ne pas soulever le modèle avec les tuyaux ou les refroidisseurs. Ne pas utiliser le modèle pour soulever d'autre équipement qui est attaché au compresseur.*

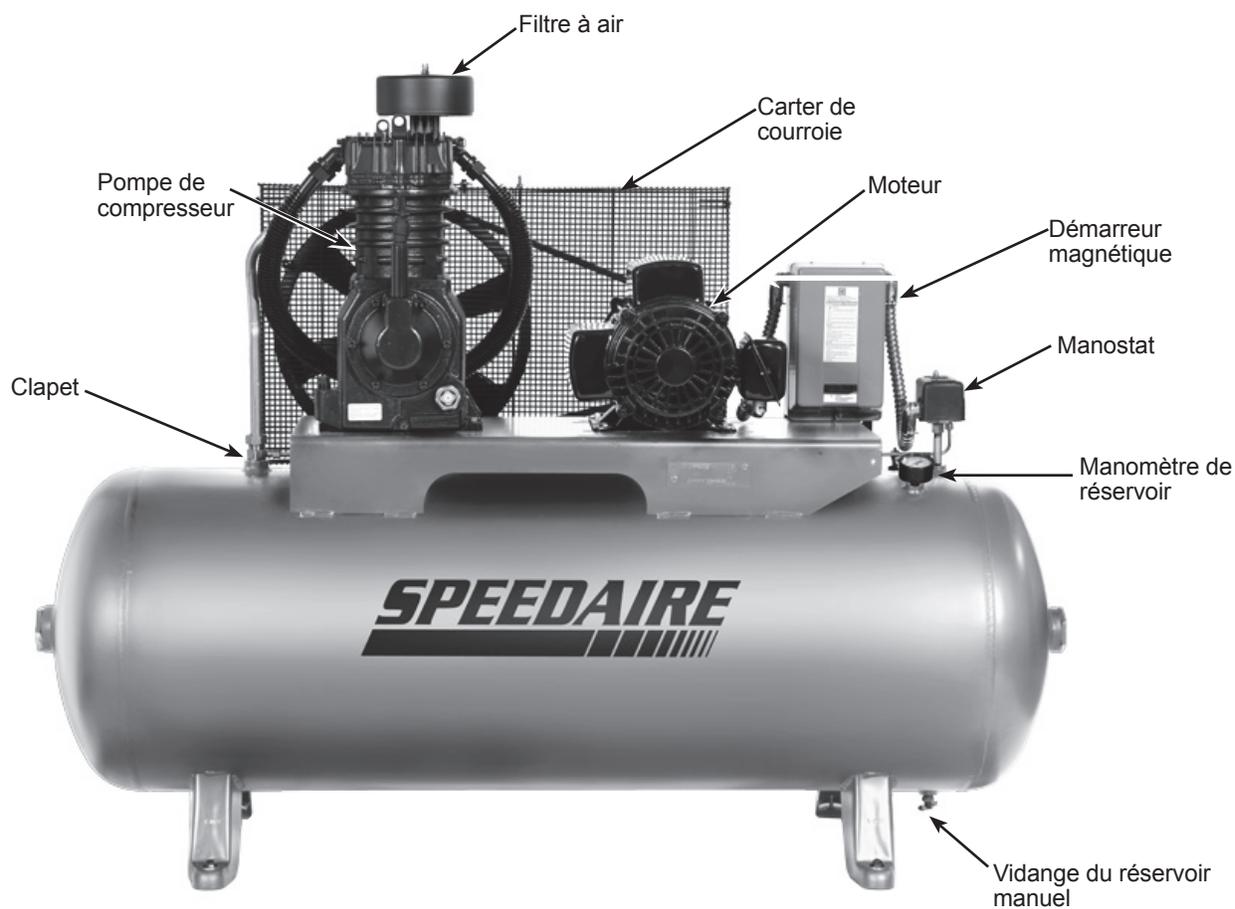
Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Vérifier pour s'assurer que tous les accessoires fournis sont inclus avec l'appareil. Pour toutes questions, pièces endommagées ou manquantes, appeler le 1-855-504-5678 pour le service à la clientèle.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé pendant le transport, la manutention ou l'utilisation. Des dommages peuvent entraîner un éclatement et provoquer des blessures ou des dommages à la propriété.*

Autres articles non inclus

- Huile

**Figure 1 - Compresseur vertical Série Shop Air**

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE COMPRESSEUR**Figure 2 - Compresseur horizontal Série Shop Air**

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Directives de Sécurité

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

- ⚠ DANGER** *Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.*
- ⚠ AVERTISSEMENT** *Avvertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.*
- ⚠ ATTENTION** *Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.*
- AVIS** *Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.*

REMARQUE : Remarque indique : des renseignements additionnels concernant le produit ou son utilisation.

Symboles De Sécurité

Les symboles de sécurité suivants apparaissent dans l'ensemble de ce manuel pour vous aviser des dangers et précautions importants de sécurité.



Porter une protection oculaire et un masque



Lire le manuel d'abord



Risque d'incendie



Risque de pièces mobiles



Risque de pièces chaudes



Risque d'explosion



Risques de fumées



Risque de pression



Risque de choc

Proposition 65 De Californie

⚠ AVERTISSEMENT *Ce produit, utilisé pour la soudure, produit des vapeurs ou gaz qui contiennent des produits chimiques prouvés par l'État de Californie de provoquer des défaits de naissance (ou autre tort aux organes de la reproduction), et en quelques circonstances, le cancer. (le code `California Health & Safety Code Section 25249.5 et seq'.).*

⚠ AVERTISSEMENT *Ce produit et son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.*



Consignes importantes de sécurité

Veillez lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement avant d'essayer d'assembler, d'installer, de faire fonctionner ou de réparer le produit décrit. Protégez-vous et les autres en considérant toutes les informations de sécurité. Le non-respect des instructions pourrait entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conservez toutes les instructions pour vous y référer ultérieurement.

Ce manuel contiens des informations importantes sur la sécurité opérationnel et entretien. Si vous avez des questions, s'il vous plait appelez 1-855-504-5678 pour service a la clientèle.

Puisque le compresseur d'air et les autres composants (article pompe, pistolet de pulvérisation, filtres, lubrifiants, tuyaux, etc.) utilisés font partie d'un système de pompage à haute pression, les précautions de sécurité suivantes doivent être prises en considération à tout moment :

Consignes importantes de sécurité (Suite)

▲ DANGER

AVERTISSEMENT D'AIR RESPIRABLE

Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).

DÉNÉGATION DES GARANTIES

Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et Campbell Hausfeld dénie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.

Généralités sur la Sécurité



- Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Suivre tous les codes d'électricité et de sécurité locaux ainsi que: National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
- Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
- Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle.
- Ne pas se tenir debout sur/ou utiliser le modèle comme une prise.
- Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
- Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.



▲ AVERTISSEMENT *Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.*



▲ AVERTISSEMENT *Ne jamais utiliser un compresseur sans carter de courroie. Ce modèle peut se démarrer sans avis. Le contact avec les pièces mobiles peut causer des blessures personnelles ou dégâts matériels.*



▲ ATTENTION *Les pièces du compresseur peuvent être chaudes même si le modèle n'est pas en marche.*

- Garder les doigts à l'écart d'un compresseur qui est en marche; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou brûlures.
- Si le compresseur vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
- Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

▲ AVERTISSEMENT *Pour ce compresseur, c'est indispensable d'installer une soupape de décharge selon les normes de sûreté ASME avec un réglage non supérieur à la Pression Maximale de Service Permise (MAWP) sur la tuyauterie ou le réservoir. La soupape de sûreté ASME doit avoir une classification de débit et de pression suffisante afin de protéger les pièces détachées sous pression contre l'éclatement. La soupape de sûreté dans le refroidisseur ne fournit pas de protection pour le système.*

Consignes importantes de sécurité (Suite)

⚠ AVERTISSEMENT *La pression maximale de service est 1207 kPa pour les compresseurs à deux étages. Ne pas utiliser avec des manostats ou des soupapes qui sont réglés à plus que 1207 kPa (deux étages).*



- Ne jamais essayer d'ajuster la soupape de sûreté ASME. Garder la soupape de sûreté libre de peinture et autres accumulations.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais essayer de réparer ni de modifier un réservoir! Le soudage, le perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peut résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.*

AVIS

Purger le liquide du réservoir quotidiennement.

- L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Purger le réservoir quotidiennement et l'inspecter périodiquement pour la rouille et la corrosion ou autre dommage.
- L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système de compresseur.



Précautions de Pulvérisation

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.*



- Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
- Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien aéré pour éviter le risque de blessures et d'incendie.
- Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
- Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.

Conserver ces instructions

Ne les jetez pas

Les symboles **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION ET AVIS** ainsi que les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que les précautions sont des facteurs qui ne peuvent pas être inclus dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	35WC47 +	35WC48 + 35WC49 *	35WC40 + 35WC84 *	35WC42 + 35WC41 *
Moteur HP	7.5	7.5	5.0	5.0
Alimentation	208-230V	208-230/460V	208-230V	208-230/460V
Étape	1	3	1	3
Déplacement CFM	889.2 l/min	889.2 l/min	597.5 l/min	597.5 l/min
Débit d'air CFM	710.8 l/min	710.8 l/min	492.7 l/min	492.7 l/min
Bars max.	1207 kPa	1207 kPa	1207 kPa	1207 kPa
Pompe RPM	1020	1020	700	700
Capacité du réservoir	302.80 L	302.80 L	302.80 L	302.80 L
Poids de l'unité	244.94 kg	244.94 kg	321.34 kg	321.34 kg
Ampérage	31	19.8-17.9/9	22	14.2-12.8/6.4
Cycle d'exploitation max.	80/20	80/20	80/20	80/20
Sortie du réservoir	19.1 mm (3/4 po) (F) NPT			

+ = Unité verticale

* = Unité horizontale

DIMENSIONS

	35WC40 +	35WC41 *	35WC42 +	35WC47 +	35WC48 +	35WC49 *	35WC84 *
Longueur	35 po (88.90 cm)	63 po (160.02 cm)	35 po (88.90 cm)	35 po (88.90 cm)	35 po (88.90 cm)	63 po (160.02 cm)	63 po (160.02 cm)
Largeur	27 po (68.58 cm)	21 po (53.34 cm)	27 po (68.58 cm)	27 po (68.58 cm)	27 po (68.58 cm)	21 po (53.34 cm)	21 po (53.34 cm)
Hauteur	71 po (180.34 cm)	46 po (116.84 cm)	71 po (180.34 cm)	71 po (180.34 cm)	71 po (180.34 cm)	46 po (116.84 cm)	46 po (116.84 cm)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher, étiquetter et verrouiller la source de puissance électrique et dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, réparer, déplacer ou de procéder à l'entretien du modèle.

⚠ ATTENTION

Ne pas soulever ni déplacer le modèle sans équipement convenable et s'assurer que le modèle soit bien fixé à l'appareil de levage. Ne pas soulever le modèle avec les tuyaux ou les refroidisseurs. Ne pas utiliser le modèle pour soulever d'autre équipement qui est attaché au compresseur.

⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser les palettes d'expédition pour monter le compresseur.

Choisir L'emplacement

Installer et utiliser le modèle au moins de 46 cm d'une obstruction et dans un endroit propre et bien ventilé. La température de l'air dans l'endroit ne devrait pas dépasser 37,8° C. Ceci assure un débit d'air sans obstruction pour refroidir le compresseur et permet de l'espace pour l'entretien.

⚠ ATTENTION

Ne pas situer la prise d'air du compresseur près de vapeurs, pulvérisation de peinture, endroits de décapage au sable ou n'importe quelle autre source de contamination.

REMARQUE: Si le compresseur est utilisé dans un endroit chaud et humide, il est nécessaire de fournir le compresseur avec de l'air extérieur propre et sec. Cet air devrait être canalisé d'une source externe.

Montage du Réservoir

Le réservoir devrait être boulonné dans un plancher en béton plat et égal ou sur une fondation en béton séparée. Utiliser des tampons isolateurs entre la jambe du réservoir et le plancher. Les tampons isolateurs MP367700AJ sont recommandés pour les modèles horizontaux. Les tampons isolateurs MP345700AJ sont recommandés pour les modèles verticaux. Les coussinets isolants sont inclus avec les modèles complets.

Ne pas trop serrer les boulons en utilisant les tampons isolateurs afin de permettre que les tampons absorbent les vibrations. Un tuyau ou raccord flexible doit être installé entre le réservoir et la tuyauterie de service.

⚠ AVERTISSEMENT

Manque d'installer le réservoir correctement peut causer des fentes aux joints soudés et la possibilité d'éclatement.

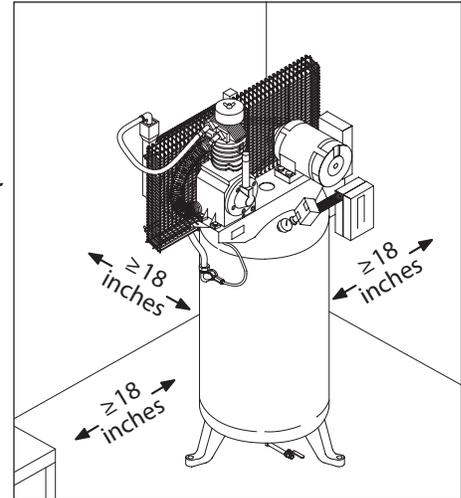


Figure 3 - Emplacement

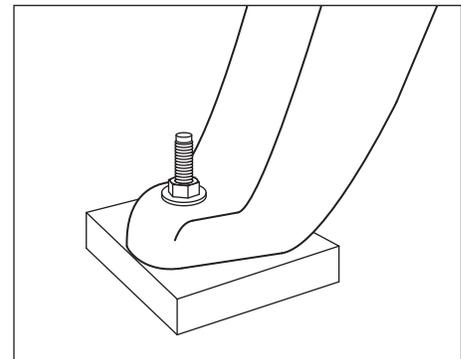


Figure 4 - Coussinet isolant

Tuyauterie

⚠ AVERTISSEMENT

Ne Jamais utiliser les tuyaux en plastique (CPV) pour l'air comprimé. Ceci peut résulter en blessures graves ou perte de vie.

N'importe quel tube, tuyau ou tuyau flexible branché au modèle doit pouvoir résister la température qui est produit et doit conserver la pression. Tous les composants sous pression du système d'air doivent avoir une valeur nominale de pression de 1 379 kPa (200 lb/po²) ou plus. La sélection ou l'installation incorrecte de n'importe quel tube, tuyau ou tuyau flexible peut résulter en éclatement et en blessures. Brancher le système de tuyauterie au réservoir en utilisant un raccord de même taille que celui de l'orifice de décharge.

Taille De Tuyau Minimum Pour Canalisation D'air Comprimé

m ³ /min	Longueur Du Système			
	7,62 m	15,24 m	30,48 m	76,2 m
10	12,7 mm	12,7 mm	19,1 mm	19,1 mm
20	19,1 mm	19,1 mm	19,1 mm	2,54 cm
40	19,1 mm	2,54 cm	2,54 cm	2,54 cm
60	19,1 mm	2,54 cm	2,54 cm	2,54 cm
100	2,54 cm	2,54 cm	2,54 cm	3,18 cm

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

Installation D'une Soupape D'arrêt

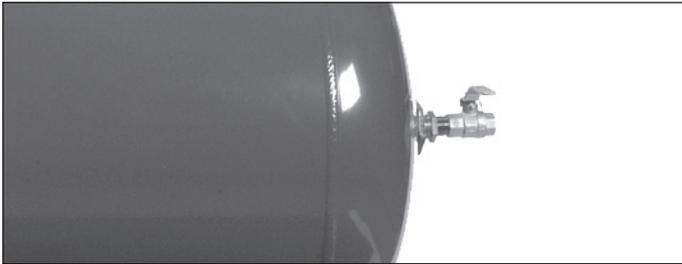


Figure 5 - Soupape d'arrêt

Une soupape d'arrêt devrait être installée sur l'orifice de décharge du réservoir pour régler le débit d'air du réservoir. La soupape devrait être située entre le réservoir et le système de tuyauterie.

⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais installer une soupape d'arrêt entre la pompe du compresseur et le réservoir. Ceci peut résulter en blessures personnelles et/ou dommage à l'équipement. Ne jamais utiliser un appareil de réduction dans le tuyau flexible de refoulement.*

Pour un système d'installation permanent pour la distribution d'air comprimé, calculer la longueur du système et choisir la

taille du tuyau selon le tableau. Enterrer les lignes souterraines sous le niveau de gelée et éviter les poches où la condensation pourrait s'accumuler et geler.

Appliquer la pression d'air à la tuyauterie et assurer que toutes les jointures sont sans fuites AVANT de couvrir les lignes souterraines. Rechercher et réparer toutes les fuites dans les tuyaux et raccords avant d'utiliser le compresseur.

Câblage

⚠ AVERTISSEMENT *Tout le câblage et les connexions électriques doivent être exécutés par un électricien qualifié au courant des contrôles à moteurs industriels. L'installation doit conformer aux codes locaux et nationaux.*

⚠ AVERTISSEMENT *Un câblage inadéquat mènera à la surchauffe, les court-circuits et les dommages d'incendie.*

L'installation de fils doit conformer aux National Electrical Code et aux codes et règlements locaux concernant les appareils électriques et l'installation de fils. Consulter avec et observer ceux-ci. Utiliser la taille correcte de fil et assurer que:

1. L'ampérage du service soit suffisant.
2. La ligne d'alimentation corresponde au moteur (tension, cycles et phase).
3. La taille du fil de ligne est correcte et qu'il n'y a pas d'autre équipement qui fonctionne sur la même ligne. Le tableau indique la taille minimum de fil pour les installations de compresseurs.

Taille de fil minimum utiliser le fil en cuivre 75°C

S'assurer que la tension est correcte avec le câblage du moteur.

REMARQUE: Si l'on utilise une monophasé de 208 volts, s'assurer que la plaque signalétique du moteur indique une valeur nominale de 208 volts en monophasé. Les moteurs monophasés de 230 volts ne fonctionnent pas à 208 volts à moins que ce ne soit une valeur de 208 volts.

HP	Amps	Triphasé		
		230V	208/230V	460/575V
SPL	Jusqu'à 22.0	10 AWG		
5.0		8 AWG	12 AWG	14 AWG
7.5		8 AWG	10 AWG	12 AWG
10.0		--	8 AWG	12 AWG
15.0		--	6 AWG	10 AWG
25.0		--	3 AWG	8 AWG

Les tailles de fils recommandées peuvent être plus larges que la configuration minimum des ordonnances locales. Si c'est le cas, utiliser le fil d'une taille plus large pour prévenir toute chute de tension excessive sur la ligne. Le coût supplémentaire du fil est très petit comparativement au coût de réparation ou de remplacement d'un moteur « épuisé » électriquement par l'utilisation de fils d'alimentation trop petits.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

Mise à la terre



⚠ AVERTISSEMENT

Les composantes électriques qui ne sont pas correctement mise à la terre tiennent le risque de secousse électrique. S'assurer que toutes les pièces soient mise à la terre correctement pour éviter les blessures personnelles ou la perte de vie.

Ce produit **doit** être mise à la terre pour diminuer le risque de secousse électrique en fournissant un fil d'échappement s'il y arrive un court-circuit. Ce produit doit être installé avec et utilisé avec un cordon d'alimentation qui a un fil de terre.

Disjoncteurs et Fusibles

Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Des fusibles et disjoncteurs à retardement sont nécessaires pour ce compresseur. Un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché peut indiquer un court-circuit direct à la terre, un tirage élevé de courant, un mauvais câblage, un fusible ou un disjoncteur de mauvaise taille et/ou type. Ceci doit être évalué par un électricien agréé.

Branchement du Moteur et Installation du Démarreur

La protection de branchement doit être fournie selon le code des États-Unis; National Electrical Code, Chapter 2, "Wiring Design and Protection." Article 210, dans l'article "For Motors and Motor Controllers," (Article 430, Table 430-1 52).

IMPORTANT: La protection contre les surcharges est exigée pour tous les moteurs.

Les moteurs utilisés pour modèles de série d'air d'atelier n'ont pas de protection de surcharge intégrée. Un démarreur magnétique est requis. Se reporter aux diagrammes de câblage suivants pour l'installation électrique (figures 8 et 9).

Les moteurs triphasés sont d'une valeur à triple tension. Ils sont expédiés de l'usine pré-câblés pour un fonctionnement de 208 à 230 volts. Si l'on désire une opération à 460 volts, il faudra un peu de recâblage.

1. Recâbler les fils du moteur pour 460 volts selon la plaque de données du moteur.
2. Installez la trousse de conversion de 460 volts, numéro de pièce inclus ci dessous. La bovine et le sur chargeur thermique dans le démarreur magnétique doivent être changes (voir Figure 6).



Figure 6 -Trousse de conversion de 460 volts - Série d'air d'atelier

Model	Numero de pièce de la Trousse de Conversion 460
35WC42	ST122004AJ
35WC41	ST122004AJ
35WC48	ST122012AJ
35WC49	ST122012AJ

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

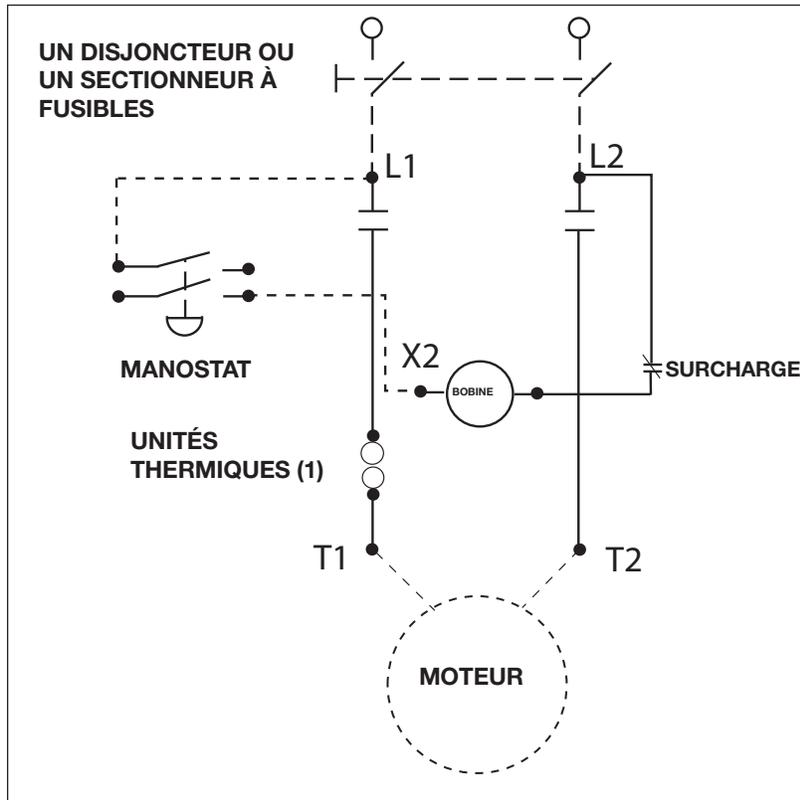


Figure 8 - Diagramme de câblage monophasé

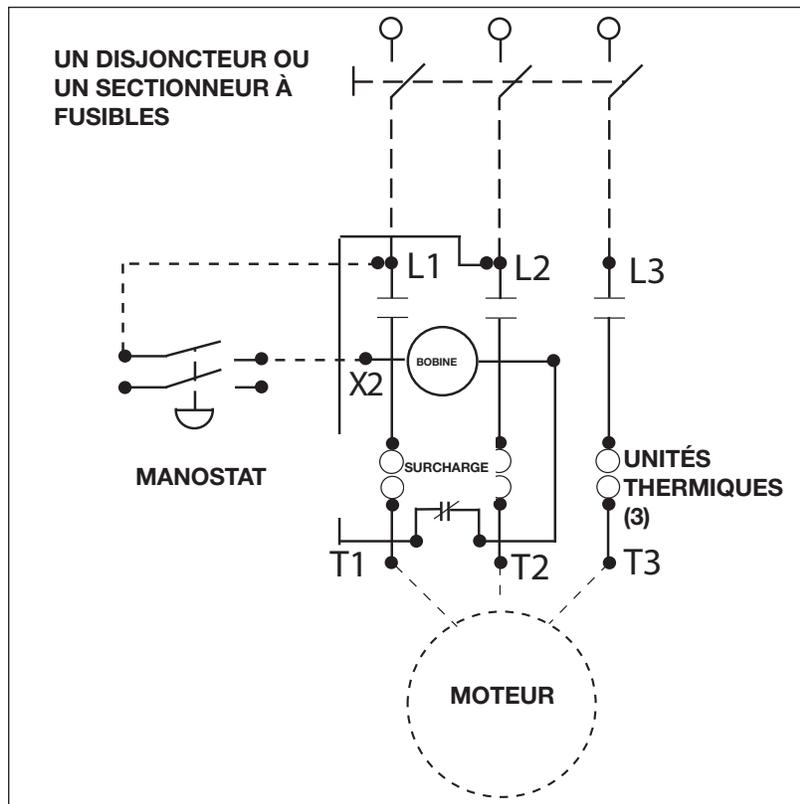


Figure 9 - Diagramme de câblage triphasé

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (SUITE)

Sens de Rotation

REMARQUE: La rotation incorrecte peut diminuer la durée du modèle.

Le sens de rotation doit être dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (indiquée par une flèche sur le volant dans Figure 7) quand vous êtes en face du volant. La plaque indicatrice du moteur indique l'information pour l'installation des fils pour la rotation au sens contraire des aiguilles d'une montre.

La direction correcte est très importante. Le sens de rotation pour un moteur triphasé peut être inversé en échangeant deux fils. Pour moteurs monophasés, se référer à la plaque indicatrice du moteur.

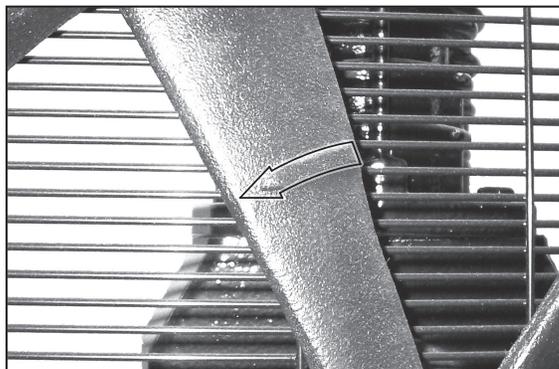


Figure 7- Direction de rotation

Graissage

⚠ ATTENTION **CE MODÈLE NE CONTIENT PAS D'HUILE.** Avant d'utiliser le compresseur. Remplir au centre de la jauge visuelle (voir la figure 10).

⚠ ATTENTION L'utilisation d'un autre type d'huile pourrait raccourcir la durée de la pompe et endommager les soupapes.

Huile recommandée (2 options)

Huile de compresseur sans détergent à viscosité simple, SAE 30 ISO, numéro de pièce 1WG50 ou 4ZF21.

Huile synthétique 10W30 comme Mobil 1® ou 1WG49.

Capacité d'huile

Environ 1,9 l (2 pintes)

Remplir la pompe d'huile au centre de la jauge visuelle en utilisant l'ouverture de remplissage d'huile (voir la figure 10). **NE PAS remplir la pompe jusqu'à l'ouverture du bouchon de reniflard, car ceci pourrait mener à une fuite d'huile et une pulvérisation vers l'extérieur durant l'utilisation.**

REMARQUE: Il pourrait y avoir des résidus d'huile dans la pompe des tests en usine laissant une mince couche sur la jauge visuelle, mais il n'y a pas assez d'huile pour faire fonctionner l'unité.

FONCTIONNEMENT

IMPORTANT: Vérifier la rotation du moteur avant d'utiliser le compresseur.

Toutes les pompes de compresseur graissées débitent un peu d'humidité et d'huile avec l'air comprimé. Installer l'équipement pour l'enlèvement d'eau/huile et commandes convenables à l'application.

AVIS

Manque d'installer l'équipement pour l'élevage d'eau/huile peut endommager les machines ou l'objet de travail.

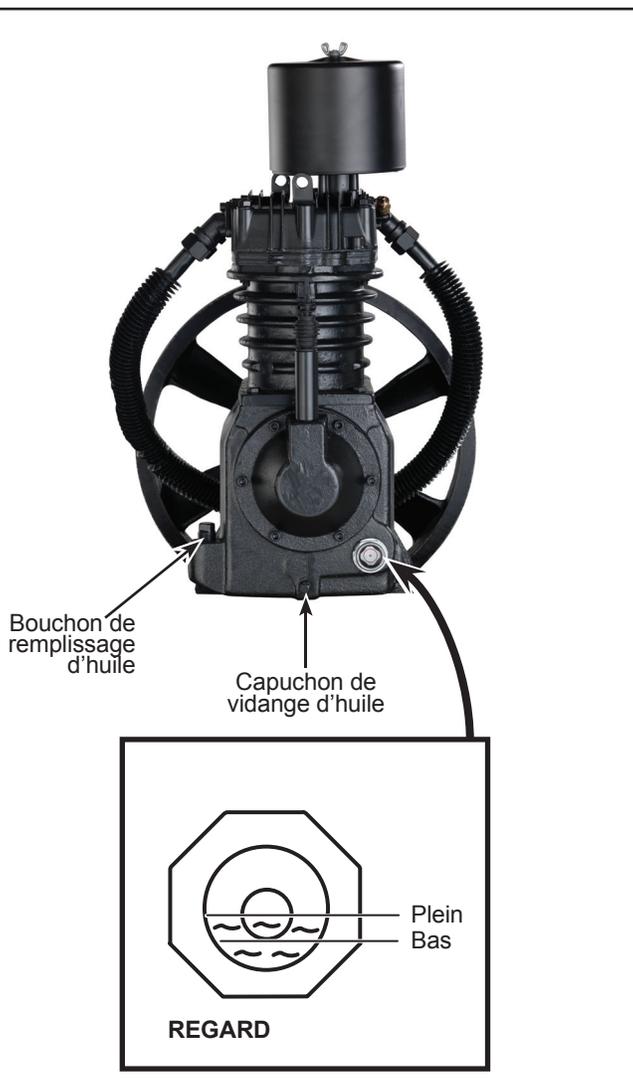


Figure 10- Graissage

FONCTIONNEMENT (SUITE)

Carters



▲ AVERTISSEMENT

Le carter de courroie fournit doit être installé avant l'utilisaton du modèle.

Toutes les pièces mobiles doivent être protégées. Tous les couvercles électriques doivent être installés avant de mettre en circuit.

Rodage Recommandé

Le compresseur doit fonctionner pour une heure continuellement afin de permettre l'ajustage des segments de piston.

1. Ouvrir le robinet de purge et faire fonctionner le compresseur pour 60 minutes.
2. Mettre le compresseur hors circuit et fermer le robinet de purge. Le compresseur est maintenant prêt à utiliser.

Manostat Démarrage - Arrêt

REMARQUE: La pression de service maximale du compresseur est 1207 kPa pour les compresseurs à deux étages. Ne pas altérer les réglages de pression sur les pièces de commandes afin qu'ils dépassent cette limite.

Le compresseur démarre et s'arrête selon les configurations de pressostat pré-réglées de 1 000 kPa (145 lb/po²) de fermeture et de 1 207 kPa (175 lb/po²) de coupure. Le manostat a un appareil de déchargement qui est une soupape qui sert à ventiler l'air et permet le démarrage facile du modèle (Voir la Figure 11).

La soupape de décharge du pressostat devrait siffler pendant un certain temps lorsque le compresseur s'éteint. Ceci dégage la hauteur de charge et le tube d'échappement de toute pression et permet au compresseur de démarrer sans charge. Puisque les compresseurs ont un couple de démarrage élevé, il faut la décharge pour un démarrage approprié du compresseur.



Figure 11 - Pressostat

Le clapet de non-retour est un clapet d'une direction qui conserve l'air dans le réservoir lorsque l'appareil est éteint. Le moyen le plus facile pour déterminer si le clapet de non-retour fonctionne correctement est de s'assurer que la décharge de pressostat cesse de siffler après que le compresseur s'éteint. Ce sifflement devrait durer quelques secondes, puis s'arrêter.

Reniflard du Carter

Un peu d'huile peut s'accumuler à l'ouverture du reniflard du carter pendant les conditions de fonctionnement sévères ou pendant le premier démarrage. Ceci est normal et diminuera après le rodage et une fois que les segments de piston soient ajustés.

Vidange du Reservoir

Le condensat doit être vidé du réservoir chaque jour. Pour les modèles de série d'air d'atelier, utiliser un drain de réservoir manuel (voir la figure 12). Se référer aux instructions fournies avec le dispositif de vidange automatique.



Figure 12 - Drain de réservoir manuel

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LES NOUVELLES INSTALLATIONS

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Action Corrective
L'appareil ne dépasse pas - le moteur fait du bruit	1. Courant insuffisant au compresseur	1. La source d'électricité au compresseur est soit de la mauvaise tension, le fil est d'une taille insuffisante pour transporter la charge, la boîte de fusibles ou la boîte du disjoncteur est insuffisante pour répondre aux exigences de transport de charge au compresseur.
	2. L'appareil est câblé incorrectement	2. Tout câble autre que ce qui est indiqué dans le manuel pourrait mener à un mauvais fonctionnement (voir la section de câblage).
	3. Mauvaise tension fournie à l'appareil	3. S'assurer que la tension est correcte avec le câblage du moteur (voir la section de câblage).
	4. Connexions électriques délogées	4. Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Les câbles d'entrée et les connexions électriques du compresseur devraient être vérifiés. Les connexions desserrées provoqueront de mauvais fonctionnements.
	5. Mauvaise taille de câblage.	5. Vérifier que la taille du câble a une valeur pour le courant du compresseur. Les codes d'état et locaux varient beaucoup et doivent être vérifiés avant l'installation.
	6. Fusible grillé et/ ou disjoncteur déclenché	6. Le disjoncteur et les fusibles requis pour cet appareil doivent être à retardement. Un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché peut indiquer un court-circuit direct à la terre, un tirage élevé de courant, un mauvais câblage, un fusible ou un disjoncteur de mauvaise taille et/ou type. Ceci doit être évalué par un centre de service ou un électricien agréé.
	7. Surcharge de démarreur déclenchée	7. Vérifiez et réinitialisez au besoin. Si la surcharge est déclenchée après la réinitialisation initiale, consultez la section ci-dessous « Réinitialiser les déclencheurs du démarreur ».
L'unité ne démarre pas - le moteur fait du bruit	1. L'appareil est câblé incorrectement	1. Tout câble autre que ce qui est indiqué dans le manuel pourrait mener à un mauvais fonctionnement (voir la section de câblage).
	2. Mauvaise tension	2. S'assurer que la tension est correcte avec le câblage du moteur (voir la section de câblage).
	3. Connexions électriques délogées	3. Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Les câbles d'entrée et les connexions électriques du compresseur devraient être vérifiés. Les connexions desserrées provoqueront de mauvais fonctionnements.
La réinitialisation se déclenche au démarrage	1. L'appareil est câblé incorrectement	1. Vérifier la tension, la taille du câblage, etc. Ce problème doit être évalué et corrigé (voir la section du câblage).
	2. Mauvaise tension	2. S'assurer que la tension est correcte avec le câblage du moteur (voir la section de câblage).
	3. Mauvaise taille de câblage.	3. Vérifier que la taille du câble a une valeur pour le courant du compresseur. Vérifier que la taille du câble a une valeur pour le courant du compresseur. Les codes d'état et locaux varient beaucoup et doivent être vérifiés avant l'installation.
L'appareil démarre, mais n'atteint pas sa pleine vitesse	1. Courant insuffisant au compresseur	1. La source d'électricité au compresseur est soit de la mauvaise tension, le fil est d'une taille insuffisante pour transporter la charge, la boîte de fusibles ou la boîte du disjoncteur est insuffisante pour répondre aux exigences de transport de charge au compresseur.
	2. Connexions électriques délogées	2. Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Les câbles d'entrée et les connexions électriques du compresseur devraient être vérifiés. Les connexions desserrées provoqueront de mauvais fonctionnements.
L'appareil ne produit pas ou produit très peu d'air	1. Soupape de purge ouverte	1. S'assurer que le robinet de vidange au bas du réservoir est fermé.
	2. Fuite d'air	2. Vérifier tout le système pour tout signe de fuites, incluant le compresseur et toute tuyauterie rattachée au compresseur.
	3. Aspiration d'air limitée ou bloquée	3. S'assurer que l'alimentation d'air du compresseur n'est bloquée d'aucune façon.

Suite à la page suivante

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LES NOUVELLES INSTALLATIONS (SUITE)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Action Corrective
L'appareil fonctionne bruyamment	1. Dommage au compresseur	1. Vérifier pour s'assurer que le compresseur n'a pas été endommagé dans l'expédition ou l'installation. S'assurer que le protecteur de courroie n'est pas endommagé. Le protecteur de courroie ne doit pas être en contact avec le volant ou la poulie.
	2. Attaches desserrées	2. Vérifier tous les boulons et écrous pour s'assurer qu'ils ne se sont pas desserrés dans l'expédition.
	3. Volant ou poulie desserré(e)	3. Vérifier pour s'assurer que la poulie ou le volant sont bien resserrés.
	4. Mauvaise installation	4. Si l'appareil est laissé sur le patin, cela pourrait provoquer des vibrations excessives. Retirer l'appareil du patin et le monter sans resserrer sur le plancher avec les coussinets de vibrations et les boulons d'ancrage. Ne pas resserrer les boulons complètement. Laisser l'écrou desserré d'environ 3,2 mm (1/8 po) du pied du compresseur.
De l'huile dans l'air de décharge ou hors du reniflard du carter	1. Période de rodage	1. Un peu d'huile dans l'air d'échappement est normal durant la période de rodage et durant les périodes d'utilisation lourde après la période de rodage. La décharge d'huile devrait être réduite avec l'accumulation d'heures d'utilisation de l'appareil.
	2. Mauvais type d'huile	2. Ne pas utiliser d'huile de type automobile SAE-30. Utiliser la mauvaise huile peut causer des problèmes de pompe et annulera la garantie. Utiliser seulement des huiles recommandées dans le manuel d'utilisation (voir la section lubrification).
	3. Mauvais environnement	3. L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit mal ventilé ou exposé à des conditions d'extrême chaleur ou froid. La plage d'exploitation normale doit être entre 0 et 37 °C (32 et 100°F).
Le compresseur semble tourner à chaud	Rotation incorrecte	Vérifier pour s'assurer que le compresseur tourne dans la direction de la flèche du volant. La circulation d'air devrait permettre au volant de diriger l'air à travers la tête de pompe. Debout devant le compresseur (non pas du côté du protecteur de courroie), l'air devrait revenir vers l'avant.

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LES UNITÉS EN SERVICE PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS (SUITE)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Action Corrective
Le moteur ne démarre pas	1. Connexions électriques délogées	1. Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Les câbles d'entrée et les connexions électriques du compresseur devraient être vérifiés. Les connexions desserrées provoqueront de mauvais fonctionnements.
	2. Fusible grillé et/ ou disjoncteur déclenché	2. Le disjoncteur et les fusibles requis pour cet appareil doivent être à retardement. Un fusible grillé ou un disjoncteur déclenché peut indiquer un court-circuit direct à la terre, un tirage élevé de courant, un mauvais câblage, un fusible ou un disjoncteur de mauvaise taille et/ou type. Ceci doit être évalué par un centre de service ou un électricien agréé.
	3. Surcharge de démarreur déclenchée.	3. Vérifiez et réinitialisez au besoin. Si la surcharge est déclenchée après la réinitialisation initiale, consultez la section du « Guide de dépannage pour les nouvelles installations ».
	4. Condensateur défectueux.	4. Vérifier et remplacer (si nécessaire) le condensateur défectueux.
	5. Démarreur magnétique défectueux.	5. Vérifier d'abord tous câbles desserrés et resserrer au besoin. Vérifier et remplacer (si nécessaire) le démarreur magnétique défectueux.
Le moteur ronfle, le moteur tire une forte intensité, il y a déclenchement de surcharge, déclenchement du disjoncteur ou fusible grille au démarrage	1. Décharge de pressostat défectueux	1. Drainer le réservoir de toute pression. Redémarrer le compresseur sans charge. Si le compresseur peut démarrer, alors la décharge doit être vérifiée. Si ce problème n'est pas corrigé, le moteur et/ou d'autres composants électriques auront des problèmes.
	2. Clapet de non-retour défectueux - perte constante de pression du réservoir	2. Déterminer si le clapet de non-retour fonctionne correctement - la décharge de pressostat devrait cesser de siffler après que le compresseur s'éteint. Si le sifflement se poursuit et s'il y a une perte constante de pression du réservoir, alors le clapet de non-retour ne fonctionne pas correctement. Remplacer le clapet de non-retour.
	3. Connexions électriques délogées	3. Tout le système électrique doit être vérifié par un électricien agréé. Les câbles d'entrée et les connexions électriques du compresseur devraient être vérifiés. Les connexions desserrées provoqueront de mauvais fonctionnements.
	4. Condensateur défectueux.	4. Vérifier et remplacer (si nécessaire) le condensateur défectueux.
	5. Problème de clapet ou joint sauté	5. Vérifier le joint et remplacer au besoin. Il y a d'autres symptômes lorsqu'un clapet n'est pas scellé ou qu'un joint est sauté comme un tirage d'intensité normale qui pourrait déclencher une surcharge ou un disjoncteur.
Le compresseur fonctionne, mais accumule de la pression lentement	1. Fuite d'air	1. Vérifier tout le système pour tout signe de fuites, incluant le compresseur et toute tuyauterie rattachée au compresseur.
	2. Filtre d'air sale	2. Les filtres d'air doivent être changés régulièrement selon l'usage et l'environnement. Un filtre sale peut sembler propre. Changer souvent les filtres.
	3. Problème de clapet ou joint sauté	3. Vérifier le joint et remplacer au besoin. Il y a d'autres symptômes lorsqu'un clapet n'est pas scellé ou qu'un joint est sauté comme un tirage d'intensité normale qui pourrait déclencher une surcharge ou un disjoncteur.
	4. Réservoir fissuré	4. Remplacer le réservoir. L'appareil ne devrait pas être utilisé dans ces conditions. Les réservoirs ne peuvent pas être soudés ou rapiécés.
La soupape de sûreté interétage sort lorsque l'appareil fonctionne	1. Soupape ou un joint usé	1. Vérifier et remplacer le robinet ou les joints au besoin.
	2. Couple de boulon à tête basse	2. Vérifier et resserrer les boulons à tête au couple spécifié.x.
	3. Soupape de sûreté interétage défectueuse	3. Remplacer la soupape de sûreté interétage. Il ne faut dans aucun cas boucher le port de soupape de sûreté.
Fuite d'huile du reniflard	1. Anneaux usés ou cylindre marqué	1. Remplacer les anneaux et/ou remplacer le cylindre.
	2. Le compresseur tourne à chaud	2. S'assurer que le compresseur tourne à la bonne rotation. Le compresseur doit être propre et dans un endroit bien ventilé. L'huile doit être changée à des intervalles réguliers selon les spécifications indiquées dans le manuel. Le filtre d'air doit être changé, car il se salit.

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LES UNITÉS EN SERVICE PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS (SUITE)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Action Corrective
Huile laiteuse dans le carter	1. Faible usage du compresseur - l'eau se condense dans le carter	1. Faire fonctionner le compresseur continuellement pendant 1 heure. La chaleur produite durant cette période de fonctionnement évaporerait l'humidité de l'huile.
	2. Mauvais type d'huile	2. Ne pas utiliser d'huile de type automobile SAE-30. Utiliser la mauvaise huile peut causer divers problèmes de pompe et annulera la garantie. Utiliser seulement des huiles recommandées dans le manuel d'utilisation.
	3. Mauvais environnement	3. L'appareil ne doit pas être installé dans un endroit mal ventilé ou exposé à des conditions d'extrême chaleur ou froid. La plage d'exploitation normale doit être entre 0 et 37 °C (32 et 100°F).
	4. Rotation incorrecte	4. Vérifier pour s'assurer que le compresseur tourne dans la direction de la flèche du volant. La circulation d'air devrait permettre au volant de diriger l'air à travers la tête de pompe. Debout devant le compresseur (non pas du côté du protecteur de courroie), l'air devrait revenir vers l'avant.
	5. Légère fuite de réservoir, vérifier le clapet	5. L'air refroidit et se condense, puis fuit et revient dans la pompe. Drainer le réservoir d'air après l'utilisation résoudra normalement le problème.
Le pressostat fait continuellement sortir de l'air de la soupape de décharge	Clapet de non-retour défectueux.	Remplacer le clapet
Le pressostat ne dégage pas d'air lorsque le compresseur s'éteint.	1. La décharge de pressostat ne fonctionne pas correctement	1. Drainer le réservoir de toute pression. Redémarrer le compresseur sans charge. Si le compresseur peut démarrer, alors la décharge doit être vérifiée. Si ce problème n'est pas corrigé, le moteur aura des problèmes et/ou d'autres composants électriques.
Le compresseur ne s'arrête pas	2. Pressostat défectueux	2. Le réglage trop haut. Si l'ajustement du réglage ne fonctionne pas, remplacer le pressostat.
	3. Soupape de sûreté défectueuse	3. S'assurer que le manomètre du réservoir lit correctement et si nécessaire remplacer la soupape de sûreté du réservoir.
L'appareil vibre excessivement	1. Attaches desserrées	1. Ceci inclut les boulons de montage de la pompe, le moteur, le protecteur de courroie, le démarreur magnétique, etc. Vérifier s'il y a des attaches desserrées dans le cadre d'une routine d'entretien. Resserrer les attaches desserrées.
	2. Poulie desserrée, courroie desserrée ou mauvais alignement de poulies	2. La poulie et la courroie devront peut-être être resserrées avec le temps. Les poulies devront peut-être être réalignées pour assurer la bonne usure de courroie et réduire les vibrations. Il faut vérifier dans le cadre de l'entretien régulier.
	3. Pompe défectueuse	3. Une pompe défectueuse inclut des coups ou des bruits qui ne sont pas normaux selon la conception de la pompe. Beaucoup d'huile qui sort du reniflard indique l'usure de l'anneau ou du cylindre. Une faible performance de pompe pourrait indiquer des problèmes de robinet. Il y a plusieurs symptômes associés à une pompe défectueuse. La pompe devra être réévaluée.
Eau dans l'air de décharge	1. Temps humides et chauds	1. Pendant les temps chauds et humides, il est normal d'avoir de l'accumulation d'eau dans le réservoir du compresseur. Ceci est normal et exige de fréquents drainages du réservoir. Nous recommandons l'utilisation d'un drain automatique avec filtres et séchoirs si cela est un problème.
	2. Eau accumulée dans le réservoir	2. Drainer le réservoir d'eau pour éviter la corrosion du réservoir et l'usure de l'outil pneumatique. Nous recommandons l'utilisation d'un drain automatique avec filtres et séchoirs pour éviter que l'eau entre dans l'air d'échappement du compresseur.

Suite à la page suivante

GUIDE DE DÉPANNAGE POUR LES UNITÉS EN SERVICE PENDANT UNE PÉRIODE DE TEMPS (SUITE)

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Action Corrective
Huile dans l'air de décharge	<ol style="list-style-type: none">1. Filtre d'aspiration entravé2. Mauvais type d'huile3. Anneaux usés ou cylindre marqué4. Le compresseur tourne à chaud	<ol style="list-style-type: none">1. Le filtre doit être changé fréquemment pour éviter les problèmes possibles et pour permettre une opération efficace du compresseur. Il y a un vide créé dans l'aspiration du compresseur ce qui mène à une forte consommation d'huile en attirant de l'huile par les anneaux. Il y a aussi une possibilité de destruction de média du filtre d'aspiration permettant aux contaminants d'entrer par l'aspiration et mener à des problèmes d'usure.2. Ne pas utiliser d'huile de type automobile SAE-30. Utiliser la mauvaise huile peut causer divers problèmes de pompe et annulera la garantie. Utiliser seulement des huiles recommandées dans le manuel d'utilisation.3. Remplacer les anneaux et/ou remplacer le cylindre4. S'assurer que le compresseur tourne à la bonne rotation. Le compresseur doit être propre et dans un endroit bien ventilé. L'huile doit être changée à des intervalles réguliers selon les spécifications indiquées dans le manuel. Le filtre d'air doit être changé, car il se salit.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION



⚠ AVERTISSEMENT *Débrancher, étiquetter, verrouiller la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, réparer, déplacer ou de procéder à l'entretien.*

Vérifier le filtre à air et le niveau d'huile avant chaque utilisation afin de garder le système de compresseur en bon état de marche. Inspecter la soupape de sûreté ASME quotidiennement (Voir la Figure 13). Tirer sur la bague de la soupape de sûreté et la laisser revenir à sa position normale. Cette soupape laisse échapper de l'air automatiquement si la pression dans le réservoir dépasse la pression maximale réglée d'avance. Remplacer la soupape de sûreté ASME s'il y a une fuite d'air une fois que la soupape soit lâchée ou si la soupape est grippée.

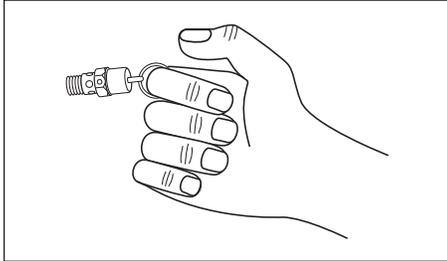


Figure 13 - Soupape de sûreté ASME

⚠ AVERTISSEMENT *Ne pas toucher la soupape de sûreté ASME.*

Réservoir



⚠ AVERTISSEMENT *Ne jamais essayer de réparer ou d'altérer un réservoir! Le soudage, perçage ou n'importe quelle autre modification peut affaiblir le réservoir et peut résulter en rupture ou en explosion. Toujours remplacer les réservoirs usés, fendus ou endommagés.*

AVIS

Purger le réservoir quotidiennement.

Le réservoir doit être inspecté soigneusement au moins une fois par année. Vérifier pour des fissures près des soudures. S'il y a une fissure, dissiper la pression du réservoir et le remplacer immédiatement.

Graissage du Compresseur

S'voir la section de Fonctionnement. Ajouter de l'huile si nécessaire. Changer l'huile et le filtre chaque trois mois ou après chaque 500 heures d'opération, selon laquelle arrive en premier.

Si le compresseur est utilisé sous les conditions humides pour durées courtes, l'humidité peut se condenser dans le carter et l'huile peut paraître crémeuse. L'huile qui est contaminée avec de l'eau condensée ne fournit pas de lubrification suffisante et doit être remplacée immédiatement. L'utilisation de l'huile contaminée peut endommager les roulements, pistons, cylindres et bagues et n'est pas couverte par la garantie. Pour éviter la condensation d'eau dans l'huile, il est nécessaire de faire fonctionner le compresseur à 1034 kPa pour les compresseurs à deux étages ou 827 kPa pour les compresseurs à une étage en ouvrant le robinet de purge ou une soupape d'air qui est branchée au réservoir ou à un tuyau. Faire fonctionner la pompe pendant une heure au moins une fois par semaine ou plus souvent si la condensation se manifeste.

IMPORTANT: Changer l'huile après les premières 50 heures de fonctionnement.

IMPORTANT: Change oil after first 50 hours of operation.

Filtre à Air

Ne jamais utiliser le compresseur sans un filtre à air d'admission ou avec un filtre à air d'admission obstrué. L'élément du filtre d'air doit être vérifié chaque mois (voir la figure 14). L'utilisation d'un compresseur avec un filtre sale peut augmenter la consommation d'huile et peut augmenter la contamination d'huile dans l'air. Si le filtre d'air est sale, il faut le remplacer.



Figure 14 - Filtre d'air

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'INSPECTION (SUITE)

Refroidisseur

⚠ ATTENTION *Les ailettes du refroidisseur sont pointues, toujours porter des gants et prendre précaution pendant le nettoyage du refroidisseur ou si vous travaillez près du refroidisseur.*

Vérifier le serrage de tous les raccords du refroidisseur chaque semaine. Nettoyer la saleté, la poussière et toutes autres accumulations des ailettes du refroidisseur.

Pièces D'étachées

Couper tout courant et nettoyer la tête du cylindre, le moteur, les lames du ventilateur, les conduites d'air, le refroidisseur et le réservoir chaque mois.

Courroies

⚠ AVERTISSEMENT *Mettre hors circuit et étiquetter la source de puissance et dissiper toute pression du réservoir pour éviter le mouvement inattendu du modèle.*

Vérifier la rigidité des courroies chaque 3 mois. Ajuster la rigidité des courroies afin de permettre une déflexion de 0,9 cm à 1,2 cm avec pression du pouce normale. Aligner les courroies en utilisant une limande contre la face du volant et en touchant le limbe sur les deux bords de la face. Les courroies devraient être parallèles à la limande (Voir la Figure 15). Dimension A devrait être la même que B et C pour assurer l'alignement correct des courroies.

Des fentes dans la plaque permettent que le moteur glisse en avant et en arrière pour ajuster la tension de la courroie.

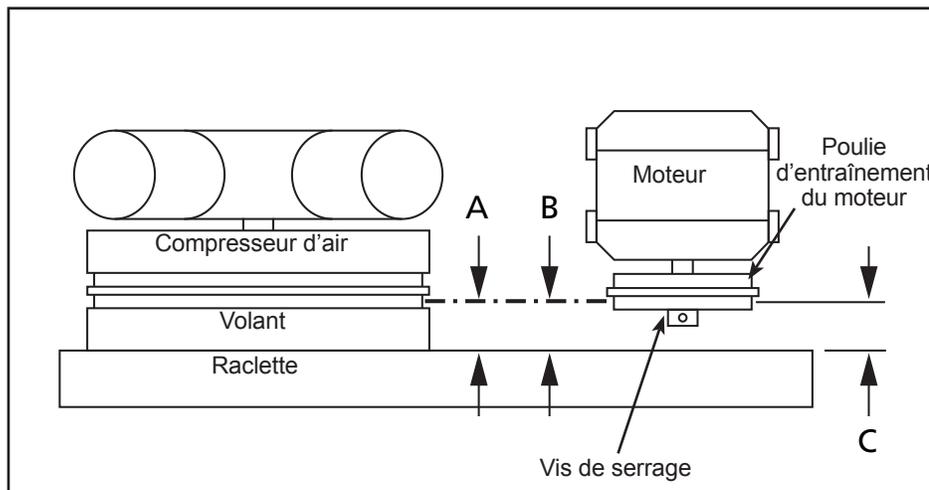
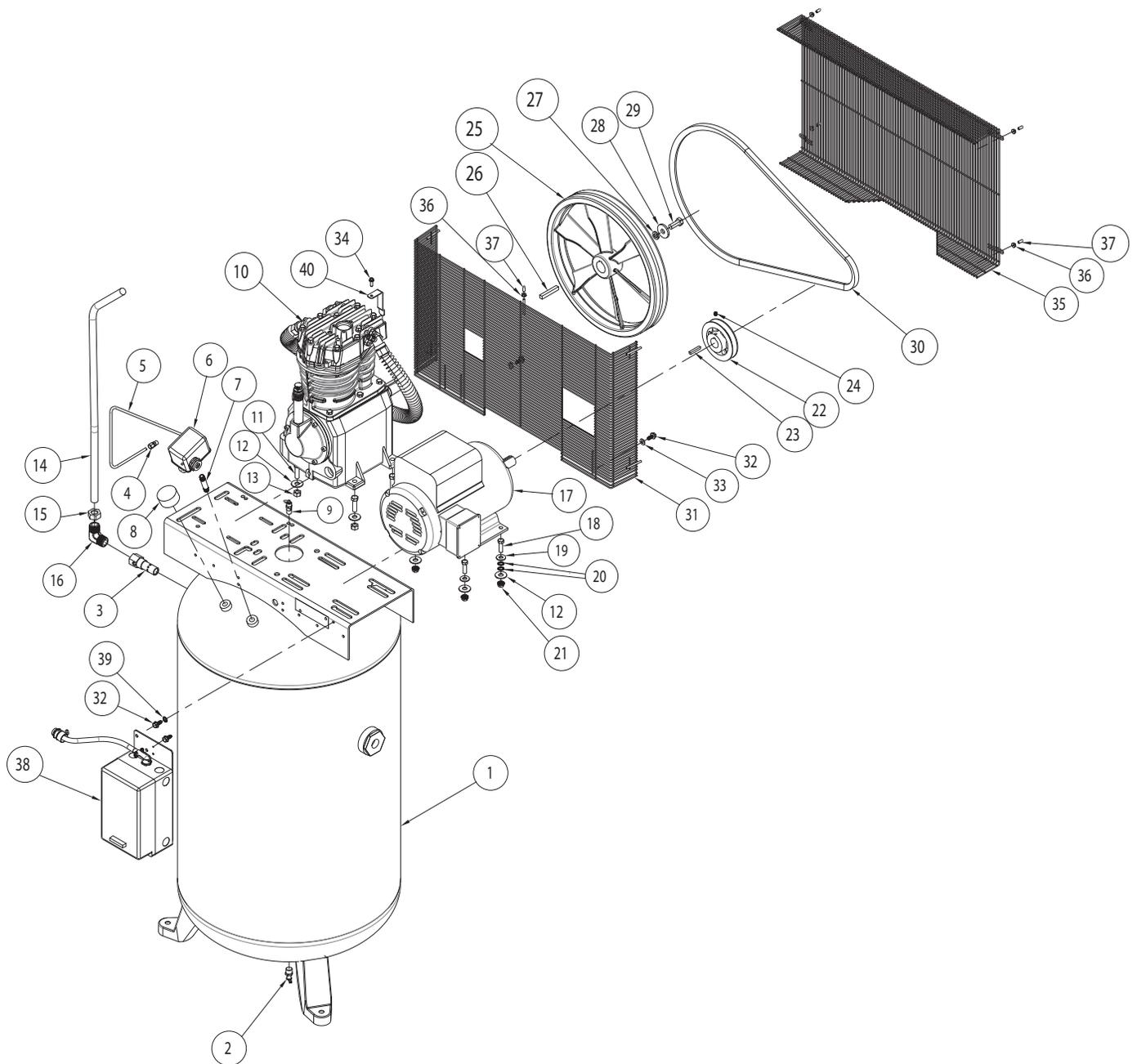


Figure 15 - Vue du dessus

Horaire D'entretien

Fonctionnement	Quotidiennement	Mensuellement	3 Mois
Vérifier la soupape de sûreté	●		
Purger le réservoir (Voir la Figure 12)	●		
Vérifier le niveau d'huile	●		
Nettoyer ou changer le filtre à air		●	
Vérifier le refroidisseur		●	
Nettoyer les pièces du modèle		●	
Vérifier le serrage de la courroie			●
Changer l'huile (Voir la Figure 10)			●



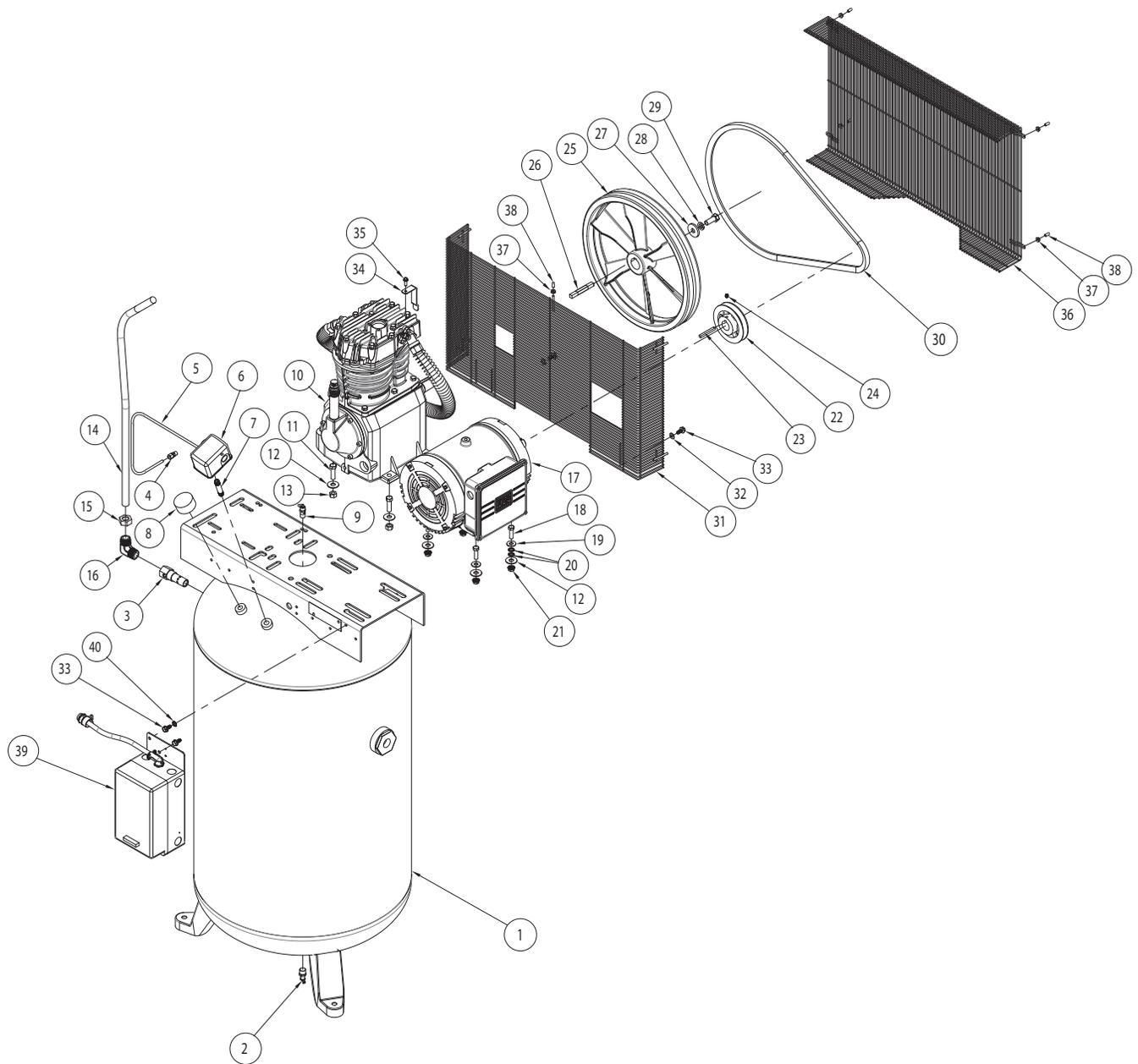
**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC47

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF006607CG	1
2	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
3	CLAPET ANTI-RETOUR	33MH64	1
4	CONNECTEUR À COMPRESSION	ST011701AV	1
5	TUBE DÉCHARGEUR	TF063500AP	1
6	MANOSTAT	33MH71	1
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
9	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
10	POMPE	5F566	1
11	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
12	RONDELLE 7/16	†	8
13	ÉCROU HEXAGONAL 7/16-14	†	4
14	TUBE À DÉCHARGE	TF069000AJ	1
15	ÉCROU À COMPRESSION DE 3/4 AVEC VIROLE CAPTIVE	ST072321AV	1
16	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 3/4 PO	ST072231AV	1
17	CLÉ DE MOTEUR	MC025100AV	1
18	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
19	RONDELLE 3/8	†	4
20	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	2
21	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	4
22	POULIE 4,6X1,125	PU009750AV	1
23	CLÉ 1/4 PO X 1,5 LG	KE001304AV	1
24	VIS DE PRESSION	--	2
25	VOLANT AVEC CLÉ EN FONTE	PU016701AJ	1
26	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
27	RONDELLE 1/2 PO	†	1
28	RONDELLE DE BLOCAGE 1/2 PO	†	1
29	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
30	COURROIE BX-66	BT008501AV	1
31	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
32	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	4
33	RONDELLE 5/16	†	2
34	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
35	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
36	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
37	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
38	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS	ST122010AJ	1
39	RONDELLE ÉVENTAIL EXT. 5/16 PO	†	1
40	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		



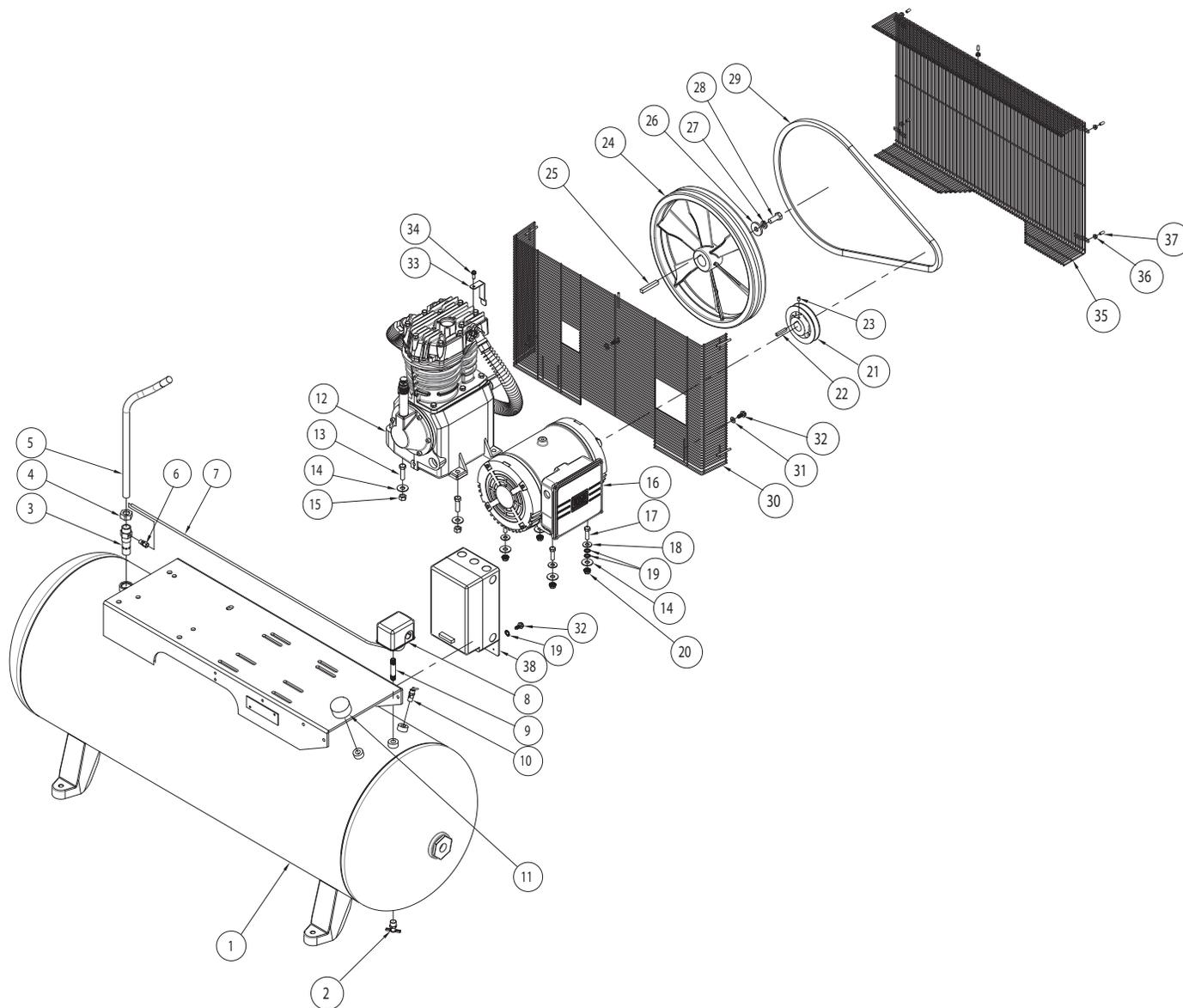
**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC48

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF006607CG	1
2	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
3	CLAPET ANTI-RETOUR	33MH64	1
4	CONNECTEUR À COMPRESSION	ST011701AV	1
5	TUBE DÉCHARGEUR	TF063500AP	1
6	MANOSTAT	33MH71	1
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
9	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
10	POMPE	5F566	1
11	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
12	RONDELLE 7/16	†	8
13	ÉCROU HEXAGONAL 7/16-14	†	4
14	TUBE À DÉCHARGE	TF069000AJ	1
15	ÉCROU À COMPRESSION DE 3/4 AVEC VIROLE CAPTIVE	ST072321AV	1
16	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 3/4 PO	ST072231AV	1
17	CLÉ DE MOTEUR	MC033600SJ	1
18	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
19	RONDELLE 3/8	†	4
20	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	2
21	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	4
22	POULIE 4,6X1,125	PU009750AV	1
23	CLÉ 1/4 PO X 1,5 LG	†	1
24	VIS DE PRESSION	--	2
25	VOLANT AVEC CLÉ EN FONTE	PU016701AJ	1
26	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
27	RONDELLE 1/2 PO	†	1
28	RONDELLE DE BLOCAGE 1/2 PO	†	1
29	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
30	COURROIE BX-66	BT008501AV	1
31	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
32	5/16 WASHER	†	2
33	5/16-12 SELF TAPPING HEX SCREW	†	4
34	BELT GUARD BRACKET	TF063400AV	1
35	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
36	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
37	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
38	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
39A	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 208-230V	ST122011AJ	1
39B	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 460V (EN OPTION)	ST122012AJ	1
40	RONDELLE ÉVENTAIL EXT. 5/16 PO	ST146800AV	1
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		



**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC49

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF003603CG	1
2	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
3	CLAPET ANTI-RETOUR	CV003404AV	1
4	ÉCROU À COMPRESSION DE 3/4 AVEC VIROLE CAPTIVE	ST072321AV	1
5	TUBE D'ÉCHAPPEMENT	TF066200AP	1
6	CONNECTEUR À COMPRESSION	ST011701AV	1
7	TUBE DÉCHARGEUR	TF063501AP	1
8	MANOSTAT	33MH71	1
9	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
10	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
11	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
12	POMPE	5F566	1
13	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
14	RONDELLE 7/16	†	8
15	ÉCROU HEXAGONAL 7/16-14	†	4
16	CLÉ DE MOTEUR	MC033600SJ	1
17	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
18	RONDELLE 3/8	†	4
19	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	3
20	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	4
21	POULIE 4,6X1,125	PU009750AV	1
22	CLÉ 1/4 PO X 1,5 LG	KE001304AV	1
23	VIS DE PRESSION	--	2
24	VOLANT	PU016701AJ	1
25	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
26	RONDELLE	TX034600AV	1
27	RONDELLE 1/2 PO	†	1
28	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
29	COURROIE BX-66	BT008501AV	1
30	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
31	RONDELLE 5/16 PO	†	2
32	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	4
33	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
34	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
35	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
36	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
37	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
38A	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 208-230V	ST122011AJ	1
38B	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 460V (EN OPTION)	ST122012AJ	1
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		

 DÉMARRAGE
DE L'APPAREIL

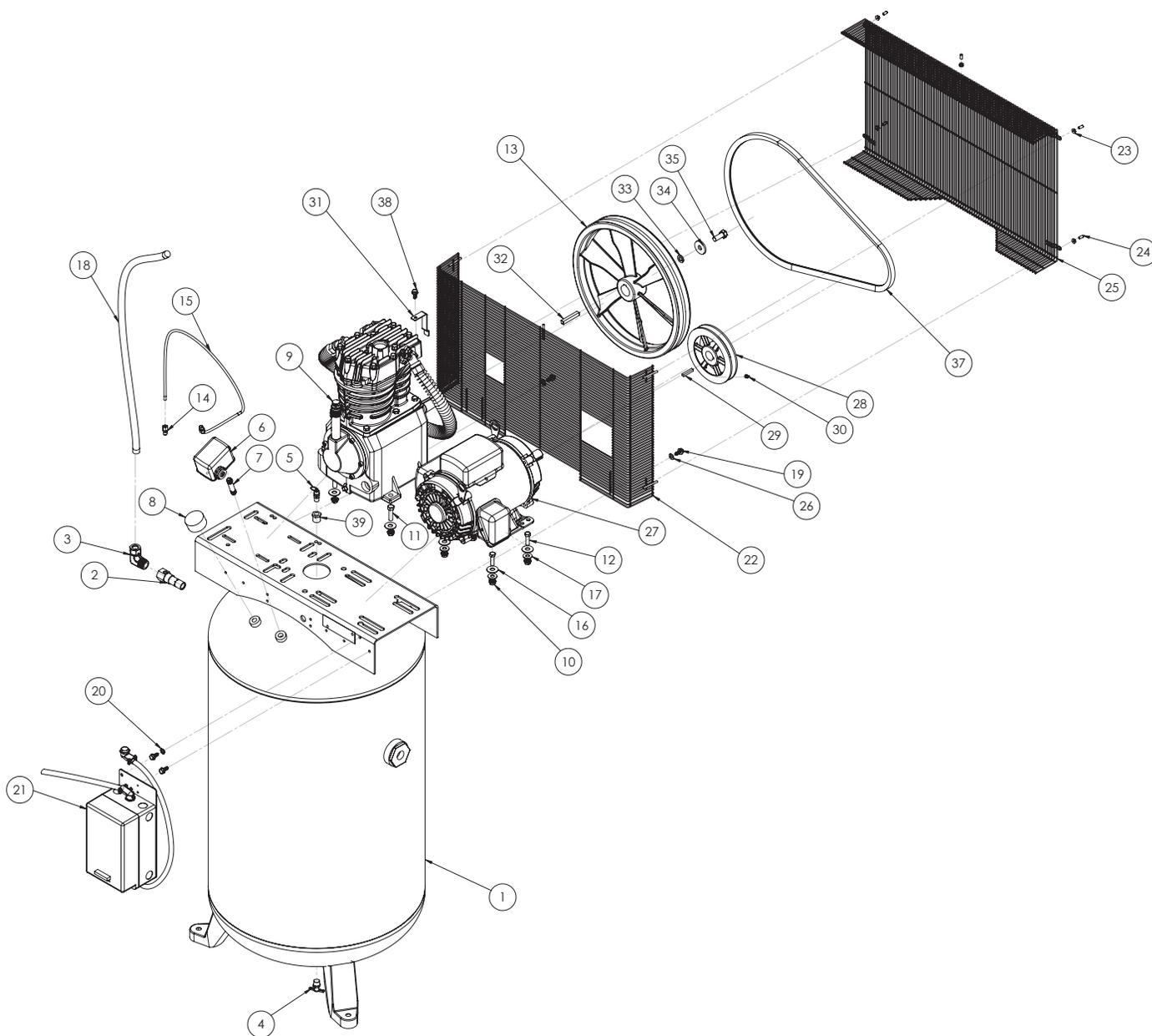
 SÉCURITÉ /
CARACTÉRISTIQUES

 ASSEMBLAGE /
INSTALLATION

UTILISATION

DÉPANNAGE

 ENTRETIEN /
RÉPARATION



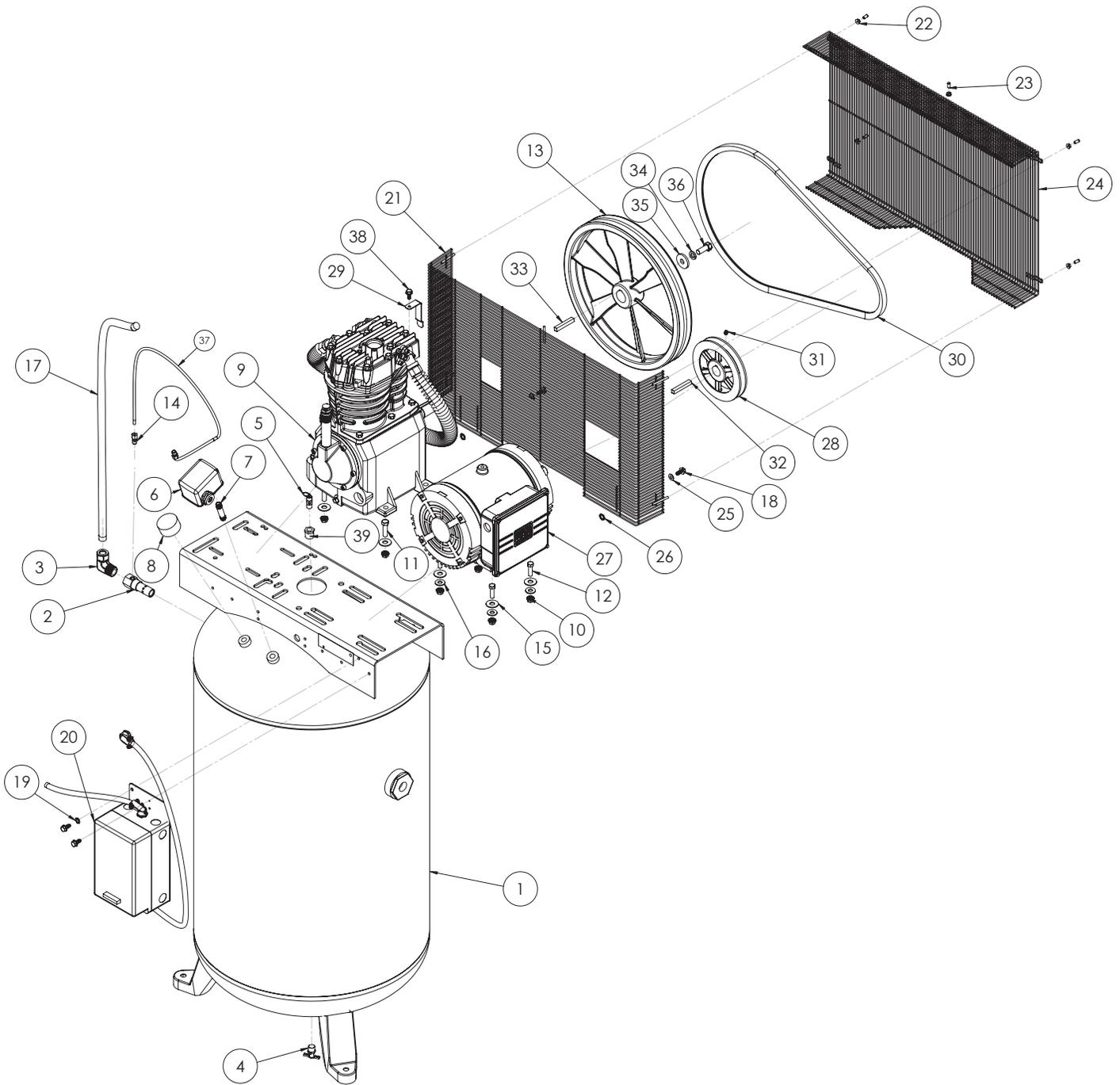
**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC40

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF006607CG	1
2	CLAPET ANTI-RETOUR	33MH64	1
3	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 3/4 PO	ST072231AV	1
4	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
5	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
6	MANOSTAT	33MH71	1
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
9	POMPE	5Z404	1
10	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	8
11	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
12	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
13	VOLANT	PU016701AJ	1
14	CONNECTEUR À COMPRESSION 1/4 PO	ST011701AV	1
15	TUBE EN CUIVRE 1/4 PO	TF063500AP	1
16	RONDELLE 7/16	†	8
17	RONDELLE 3/8	†	7
18	TUBE À DÉCHARGE	TF069000AJ	1
19	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	4
20	RONDELLE ÉVENTAIL EXT 5/16 PO	†	1
21	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEUR	ST122001AJ	1
22	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
23	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
24	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
25	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
26	RONDELLE 5/16	†	2
27	MOTEUR	45U933	1
28	POULIE 6,75 X 1,125	PU008003AV	1
29	CLÉ 1/4 PO X 1,5 LG	KE001304AV	1
30	VIS DE PRESSION 5/16 PO-18	--	2
31	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
32	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
33	RONDELLE DE BLOCAGE	†	1
34	RONDELLE	†	1
35	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
36	CAPUCHON DE CONNEXION (NON AFFICHÉ)	†	3
37	COURROIE B67	BT022001AV	1
38	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
39	RACCORD DE RÉDUCTEUR	ST071428AV	1
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		

ILLUSTRATION DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC42

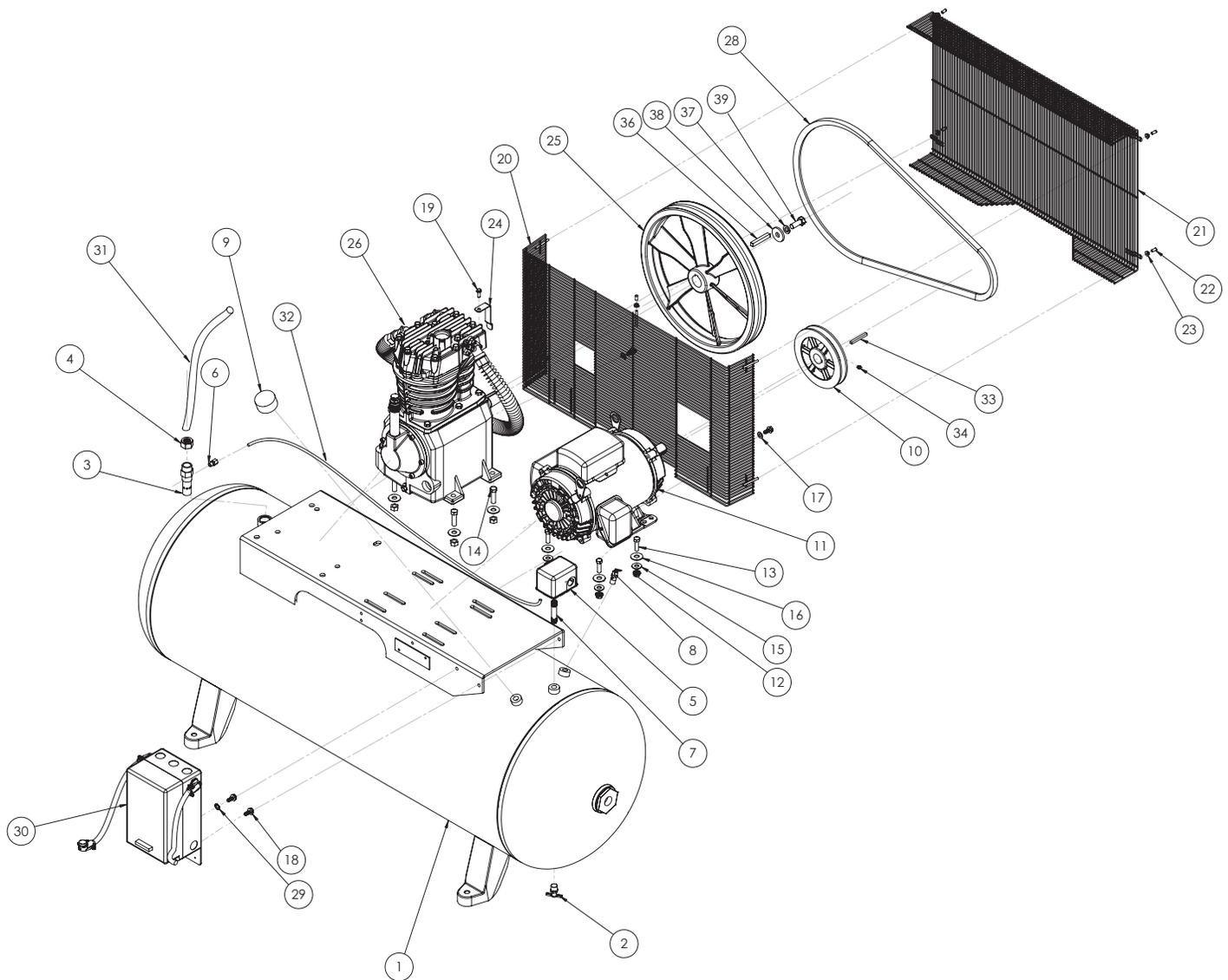
**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC42

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF006607CG	1
2	CLAPET ANTI-RETOUR	33MH64	1
3	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 3/4 PO	ST072231AV	1
4	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
5	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
6	MANOSTAT	33MH71	1
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
9	POMPE	5Z404	1
10	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	8
11	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
12	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
13	VOLANT	PU016701AJ	1
14	CONNECTEUR À COMPRESSION 1/4 PO	ST011701AV	1
15	RONDELLE 7/16	†	4
16	RONDELLE 3/8	†	7
17	TUBE EN CUIVRE 3/4 PO	TF069000AJ	1
18	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	5
19	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	1
20A	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 208-230V	ST122003AJ	1
20B	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 460V (OPTIONAL)	ST122004AJ	1
21	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
22	ÉCROU À BRIDE #10-24	ST116201AV	5
23	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
24	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
25	RONDELLE 5/16	†	2
26	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	2
27	MOTEUR	MC033500SJ	1
28	POULIE 6,75 X 1,125	PU008003AV	1
29	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
30	COURROIE B67	BT022001AV	1
31	VIS DE PRESSION	†	2
32	CLÉ DE MOTEUR	KE001304AV	1
33	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
34	RONDELLE DE BLOCAGE	†	1
35	RONDELLE	TX034600AV	1
36	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
37	TUBE EN CUIVRE 1/4 PO	TF063500AP	1
38	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
39	RACCORD DE RÉDUCTEUR	ST071428AV	1
40	CAPUCHON DE CONNEXION (NON AFFICHÉ)	†	3
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		



**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC84

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF003603CG	1
2	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
3	CLAPET ANTI-RETOUR	CV003404AV	1
4	COMPRESSION NUT	ST072321AV	1
5	MANOSTAT	33MH71	1
6	CONNECTEUR À COMPRESSION 1/4 PO	ST011701AV	2
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
9	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
10	POULIE 6,75 X 1,125	PU008003AV	1
11	MOTEUR	45U933	1
12	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	4
13	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
14	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
15	RONDELLE 3/8	†	4
16	RONDELLE 7/16	†	8
17	RONDELLE 5/16	†	2
18	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	4
19	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
20	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
21	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
22	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
23	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
24	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
25	VOLANT	PU016701AJ	1
26	POMPE	5Z404	1
27	ÉCROU HEXAGONAL 7/16-14 (NON AFFICHÉ)	†	4
28	COURROIE B67	BT022001AV	1
29	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	ST072608AV	2
30	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS	ST122001AJ	2
31	TUBE EN CUIVRE 3/4 PO	TF062200AP	1
32	TUBE EN CUIVRE 1/4 PO	TF063501AP	1
33	CLÉ DE POULIE	KE001304AV	1
34	VIS DE PRESSION 5/16 PO-18	--	2
35	CAPUCHON DE CONNEXION (NON AFFICHÉ)	†	1
36	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
37	RONDELLE DE BLOCAGE	†	1
38	RONDELLE	†	1
39	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		

 DÉMARRAGE
DE L'APPAREIL

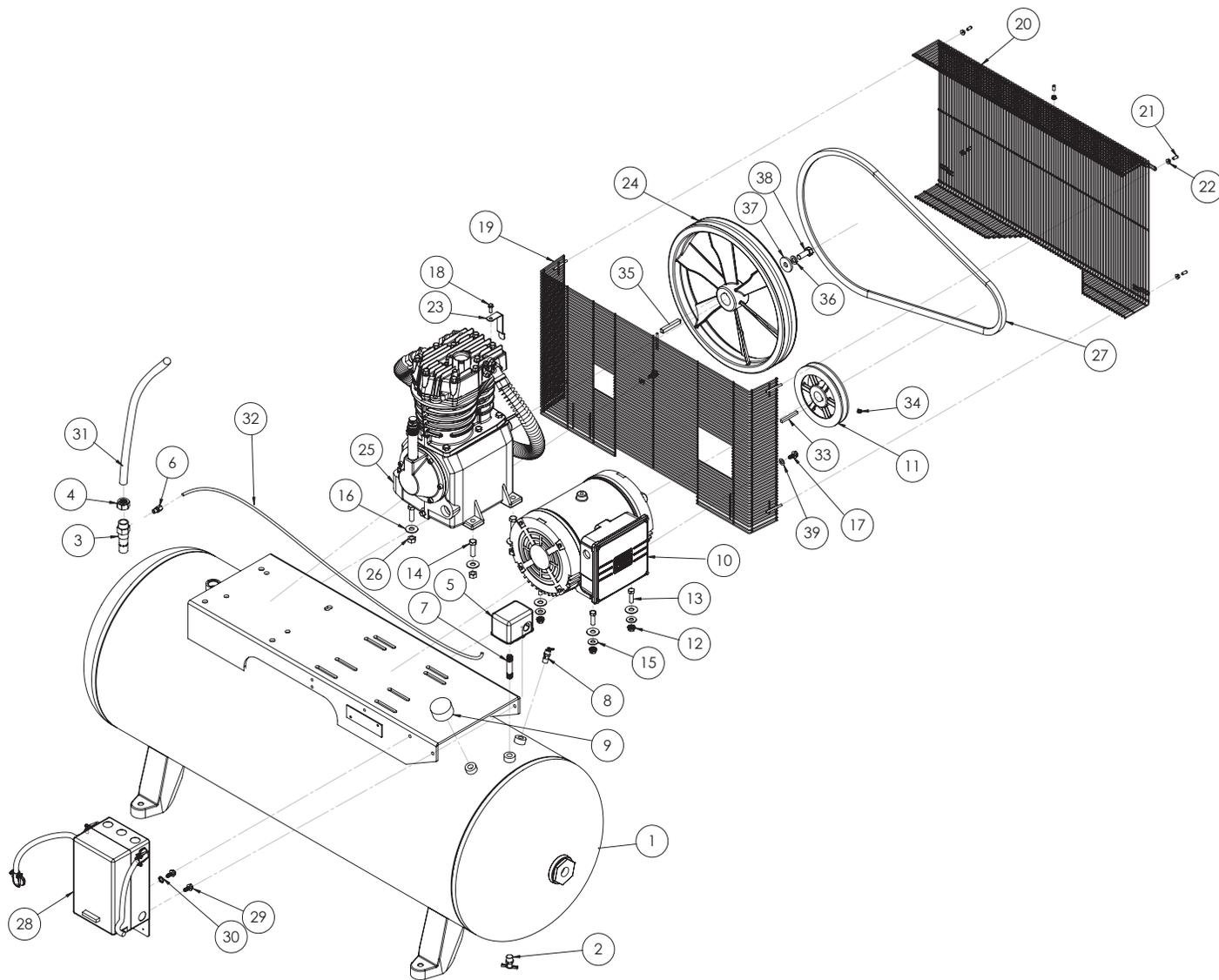
 SÉCURITÉ /
CARACTÉRISTIQUES

 ASSEMBLAGE /
INSTALLATION

UTILISATION

DÉPANNAGE

 ENTRETIEN /
RÉPARATION



**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-800-Grainger
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLES 35WC41

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	TF003603CG	1
2	SOUPAPE D'ÉVACUATION DE 3/8 PO	45U948	1
3	CLAPET ANTI-RETOUR	CV003404AV	1
4	COMPRESSION NUT	ST072321AV	1
5	MANOSTAT	33MH71	1
6	CONNECTEUR À COMPRESSION 1/4 PO	ST011701AV	1
7	RACCORD DE TUYAUTERIE DE 1/4 POUCE-18 X 2-3/4 POUCE	ST070387AV	1
8	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 200 PSI	33MH70	1
9	MANOMÈTRE 300 PSI 1/4 POUCE NPT	GA031901AV	1
10	MOTEUR	MC033500SJ	1
11	POULIE 6,75 X 1,125	PU008003AV	1
12	ÉCROU À BRIDE 3/8 PO-16	†	4
13	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 3/8-16 1,25 LG	†	4
14	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 7/16-14 1,5 LG	†	4
15	RONDELLE 3/8	†	4
16	RONDELLE 7/16	†	8
17	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE 5/16-12	†	4
18	VIS AUTO-TARAUDEUSE À TÊTE HEXAGONALE N°1/4-20	†	1
19	PROTECTION DE COURROIE ARRIÈRE	BG217100AV	1
20	PROTECTION DE COURROIE AVANT	BG217000AV	1
21	CHAPEAU DE SÛRETÉ	ST075400AV	5
22	ÉCROU À BRIDE #10-24	†	5
23	COURROIE GRD SUPPORT TF	TF063400AV	1
24	VOLANT	PU016701AJ	1
25	POMPE	5Z404	1
26	ÉCROU HEXAGONAL 7/16-14	†	4
27	COURROIE B67	BT022001AV	1
28A	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 208-230V	ST122003AJ	1
28B	DÉMARREUR AVEC DES RADIATEURS 460V (OPTIONAL)	ST122004AJ	1
29	VIS 5/16 PO -18	†	2
30	RONDELLE ÉVENTAIL EXT	†	1
31	TUBE EN CUIVRE 3/4 PO	TF062200AP	1
32	TUBE DÉCHARGEUR	TF063501AP	1
33	CLÉ DE POULIE	KE001304AV	1
34	VIS DE PRESSION 5/16 PO-18	--	2
35	CLÉ DE VOLANT MOTEUR	KE001310AV	1
36	RONDELLE DE BLOCAGE	†	1
37	RONDELLE	TX034600AV	1
38	CAPUCHON VIS À TÊTE HEXAGONALE 1/2-13 1,25 LG	†	1
39	RONDELLE 5/16	†	2
40	CAPUCHON DE CONNEXION (NON AFFICHÉ)	†	3
†	ARTICLE DISPONIBLE CHEZ VOTRE QUINCAILLERIE LOCALE		
--	PAS DISPONIBLE		

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS FOURNIE PAR SPEEDAIRE

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS FOURNIE PAR SPEEDAIRE. Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par W.W. Grainger (« Grainger ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant trois ans à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Grainger ou par un représentant désigné de Grainger, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Grainger ou d'un représentant désigné de Grainger, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, GRAINGER DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE GRAINGER EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR GRAINGER.

CONFORMITÉ DU PRODUIT. DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÈGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVISINANTES. BIEN QUE GRAINGER SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÈGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE DE GARANTIE

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site www.grainger.com pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site www.grainger.com pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-361-8649. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée de trois ans de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant ou Grainger. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

W.W. Grainger, Inc.

100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis
ou composer le +1-888-361-8649